

## Dataskyddsbeskrivning

EU:s allmänna dataskyddsförordning (2016/679), artiklar 13 och 14

## Helsingfors stads kundregister för frivilligverksamhet Oma Työ

### Personuppgiftsansvarig

Kultur- och fritidsnämnden är personuppgiftsansvarig och har 27.3.2018, § 71, delegerat den personuppgiftsansvariges uppgifter till sektorchefen.

### Varför behandlar vi dina personuppgifter och på vilken rättslig grund?

Syftet med behandlingen av personuppgifter är hantering och koordinering av Helsingfors stads frivilligarbete. Registret samlar uppgifter om alla som anmält sig som frivilliga, registret används till hantering av deras arbetsobjekt, kommunikation och sändning av inbjudningar till evenemang. Dessutom genomförs uppföljning och rapportering genom systemet.

Det stadsgemensamma registret administreras av kultur- och fritidssektorn. Det finns ett separat register för frivilliga erfarenhetsexperter och kamratstödjare som administreras av social-, hälsovårds- och räddningssektorn.

### Rättslig grund för behandlingen

Artikel 6.1 i EU:s allmänna dataskyddsförordning:

b) behandlingen är nödvändig för att fullgöra ett avtal i vilket den registrerade är part eller för att vidta åtgärder på begäran av den registrerade innan ett sådant avtal ingås.

Vid kontakt med frivilliga i krissituationer som gäller beredskap artikel 6.1 i EU:s allmänna dataskyddsförordning

a) den registrerades samtycke för ett eller flera specifika ändamål.

## Central lagstiftning

- EU:s allmänna dataskyddsförordning (679/2016)
- Dataskyddslagen (1050/2018)

## Vilka personuppgifter behandlar vi?

De uppgifter som samlas in varierar beroende på uppdrag.

### 1. Grundläggande uppgifter om den frivilliga:

- För- och efternamn
- E-post
- Telefonnummer
- E-postadress eller hemadress (valfri om man inte har e-post)
- Stadsdel (postnummer)
- Födelsedatum
- Kön
- I fråga om registrerade som inte har fyllt 15 år vårdnadshavarens underskrift i avtalet om frivilligverksamhet mellan Helsingfors stad och den registrerade.

### 2. Uppgifter om den frivilligas färdigheter och kompetens:

- Uppgifter om utbildning (behörighet för föremålet)
- Introduktion/färdigheter/kompetens
- Körkort (ja/nej)
- Språkkunskaper
- Modersmål

### 3. Tilläggsuppgifter om uppdrag:

- Beställningsuppgifter för uppdraget inom frivilligarbetet och vilka färdigheter som krävs för uppgiften
- Diskussioner som förts i systemet mellan den frivilliga och anställda vid Helsingfors stad
- Den frivilligas önskan om verksamhetsområde
- Frivilligarbetsgrupp/uppgift
- Den frivilligas kalender / lediga tider för frivilligarbete
- Anteckning om huruvida straffregisterutdrag som gäller verksamhet med barn har kontrollerats för frivilliga som arbetar ensamma med barn eller minderåriga (ja/nej).

#### 4. Tekniska uppgifter om den frivilliga i systemet Oma Työ:

- Datum för anslutning
- Ändringshistorik
- Samtycke till behandling av uppgifter i en beredskapssituation
- Information om hur identitet har fastställts
- Sekretessavtal
- Användarnamn och lösenord
- Uppgifter som behövs för gruppolycksfallsförsäkringens giltighet
- Tekniska identifieringsuppgifter inklusive IP-adress, tekniska identifierare och övervakningsuppgifter för systemet för lokaler.

### **Varifrån samlar vi in dina personuppgifter?**

Uppgifterna erhålls av den registrerade själv.

### **Vem överför eller lämnar vi ut dina personuppgifter till?**

Rescomms Oy är serviceproducent och personuppgiftsbiträde för applikationen Oma Työ.

### **Överförs dina personuppgifter utanför EU eller EES?**

I produktionen av tjänsten används ett personuppgiftsbiträde som arbetar för stadens räkning och utnyttjar tjänsten Amazon Web Services (AWS) som molntjänstplattform.

AWS kan använda underbiträden för att genomföra tjänsten. Därför är det möjligt att personuppgifter behandlas även i länder som ligger utanför EU/EES-området, varav alla inte omfattas av Europeiska kommissionens beslut om adekvat skyddsnivå.

Överföringar av personuppgifter som sker utanför EU/EES-området genomförs enligt dataskyddsförordningen med standardiserade dataskyddsbestämmelser som godkänts av Europeiska kommissionen och med andra lämpliga skyddsåtgärder.

Personuppgiftsbiträdet svarar för att användningen av underbiträden och behandlingen av uppgifter uppfyller kraven i dataskyddsförordningen.

## **Hur länge sparar vi dina personuppgifter?**

Uppgifter förvaras så länge som personen deltar i frivilligverksamhet. Om personen har varit passiv i två år raderas hans eller hennes uppgifter ur systemet.

Avtalen om frivilligarbete förvaras i sex år.

## **Automatiskt beslutsfattande och profilering**

Varken automatiserat beslutsfattande eller profilering används.

## **Dina rättigheter avseende behandlingen av dina personuppgifter**

Den registrerades rättigheter och instruktioner om hur man kan hävda dem finns på:

<https://www.hel.fi/sv/beslutsfattande-och-forvaltning/information-om-helsingfors/dataskydd-och-informationshantering/dataskydd/den-registrerades-rattigheter-och-hur-man-kan-havda-dem>

## **Rätt att få insyn i uppgifterna, 15 artikel**

Du har rätt att veta vilka personuppgifter som behandlas om dig och vilka uppgifter som lagras om. Staden lämnar ut uppgifterna utan onödigt dröjsmål, senast inom en månad från att begäran mottagits. Tidsfristen får vid behov förlängas med högst två månader, om begäran är exceptionellt omfattande och komplicerad. Ifall tidsfristen förlängs, underrättar staden den som begärt information om saken inom en månad från det att begäran mottagits samt anger orsakerna till dröjsmålet.

Om staden vägrar att tillmötesgå din begäran om tillgång kommer den att informera dig om detta inom en månad från det att begäran mottogs. Staden kommer också att ange skälen till avslaget, såvida inte detta skulle äventyra syftet med avslaget. Du kommer också att informeras om möjligheten att lämna in ett klagomål till tillsynsmyndigheten och om rättsmedel.

## **Rätt till rättelse, 16 artikel**

Du har rätt att kräva att staden utan onödigt dröjsmål rättar inexakta eller felaktiga personuppgifter om dig. Du har rätt att komplettera ofullständiga uppgifter. Huruvida

uppgifterna är ofullständiga avgörs med beaktande av ändamålet med behandlingen av personuppgifterna.

Staden utfärdar ett skriftligt intyg om den inte godkänner personens krav på rättelse av en uppgift. Av intyget ska framgå orsakerna till att begäran har avslagits. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och att utnyttja andra rättsskyddsmedel.

### **Rätt till radering, 17 artikel**

Du har rätt att få sina uppgifter raderade, det vill säga att bli bortglömd, i följande fall:

- Du återkallar ditt samtycke som låg till grund för behandlingen och det finns ingen annan rättslig grund för behandlingen.
- Du motsätter dig behandling av dina uppgifter för direktmarknadsföring.
- Du invänder mot behandlingen av skäl som hänför sig till din specifika situation och ingen motiverad grund föreligger för behandlingen.
- Dina personuppgifter har behandlats i strid med lagen.
- Dina personuppgifter måste raderas för tillämpning av en lagstadgad plikt för den personuppgiftsansvarige, vilken grundar sig på unionsrätten eller lagstiftningen i en medlemsstat.
- Dina personuppgifter har samlats in i samband med tillhandhållande av informationssamhällstjänster och det rör sig om personuppgifter för en minderårig.

Staden utfärdar ett skriftligt intyg om den inte godkänner personens krav på radering. Av intyget ska framgå orsakerna till att kravet har avslagits. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och att utnyttja andra rättsskyddsmedel. Rätten att få uppgifterna raderade föreligger inte om behandlingen grundar sig på efterlevnad av stadens lagstadgade förpliktelse, är nödvändig för fullgörande av en uppgift av allmänt intresse eller är ett led i utövningen av offentlig makt som hör till staden.

### **Rätt till begränsning av behandling, 18 artikel**

Personen kan i vissa situationer ha rätt att begära att behandlingen av hans eller hennes personuppgifter begränsas tills dessa har granskats och rättats eller kompletterats på tillbörligt sätt. Sådana situationer är till exempel om personen bestrider personuppgifternas

korrekthet, varvid behandlingen begränsas under en tid som ger staden möjlighet att kontrollera om personuppgifterna är korrekta.

### **Rätt till dataportabilitet, 20 artikel**

Personen har rätt att överföra sina personuppgifter från en personuppgiftsansvarig till annan, ifall han eller hon själv har tillhandahållit personuppgiftsansvarig sina personuppgifter och behandlingen av dessa sker på basis av samtycke eller avtal och behandlingen sker automatiserat.

Rätten tillämpas inte i fråga om en behandling som är nödvändig för utförande av en uppgift som är av allmänt intresse eller för utövning av offentlig makt som hör till staden.

### **Rätt att göra invändningar, 21 artikel**

Personen har av skäl som hänför sig till hans eller hennes specifika situation rätt att när som helst göra invändningar mot behandling av personuppgifter avseende honom eller henne om behandlingen grundar sig på utförande av en uppgift vilken är av allmänt intresse eller utövning av offentlig makt som hör till staden. I ett sådant fall kan behandlingen av uppgifter fortsätta enbart om staden kan påvisa tvingande och berättigade skäl för behandlingen. Behandlingen kan också fortsätta om så krävs för att man ska kunna fastställa, göra gällande eller försvara rättsliga anspråk.

### **Rätt att återkalla samtycke, artikel 7**

När behandlingen av dina personuppgifter grundar sig på samtycke har du rätt att när som helst återkalla ditt samtycke. När staden ber dig att ge staden ditt samtycke informeras du samtidigt om denna rättighet.

Återkallandet av samtycket påverkar inte lagligheten av den behandling som gjorts innan samtycket återkallades.

### **Rätt att lämna in klagomål till en tillsynsmyndighet, 77 artikel**

Du har rätt att lämna in ett klagomål till tillsynsmyndigheten, särskilt i den medlemsstat där du har din vanliga vistelseort, din arbetsplats eller den plats där den påstådda överträdelsen har skett, om du anser att behandlingen av dina personuppgifter strider mot EU:s allmänna dataskyddsförordning. I Finland är denna tillsynsmyndighet

dataombudsmannen. Dessutom har du rätt att använda andra administrativa och rättsliga medel.

### [Dataombudsmannens byrå](#)

Besöksadress: Fågelviksgränden 4

Postadress: PB 800, 00531 Helsingfors

E-post: [tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)

Telefonväxel: 029 56 66700

## **Hur kan du kontakta oss i frågor som rör dataskydd?**

[kuva.tietosuoja@hel.fi](mailto:kuva.tietosuoja@hel.fi)

### **Kontaktperson**

Volontärutvecklingsteam, [vapaaehtoistoiminta@hel.fi](mailto:vapaaehtoistoiminta@hel.fi)

Utvecklingsspecialister Eliisa Leino och Kristiina Stenman

### **Registeransvarig**

Chef för välbefinnandefrämjande Heidi Hagman

### **Kontaktuppgifter**

Helsingfors stad, Registratorskontor, PB 10 (Norra Esplanaden 11-13), 00099 Helsingfors stad

### **Dataskyddsombuds kontaktuppgifter**

Helsingfors stads dataskyddsombud

[tietosuoja@hel.fi](mailto:tietosuoja@hel.fi)

09 310 1691 (telefonväxel)

Denna dataskyddsbeskrivning har uppdaterats den 26.2.2026.